

DUf_d`Uhn!7fUg\`]'b`7\Ya`b]hn.`J`Yf`YhnhYf`
VY]'5i`gdUf_!A`Ub`Òj`Yf`

5i`Z`Y]bYa`'DUf_d`Uhn`]'b`7\Ya`b]hn`_c``X]YfhYb`Ua`
8`cbbYfghU[`'Y]b`':`cfX`'i`bX`'Y]b`'FYbUi`'h`'9]bY`'DYfgcb`'k`i`fXY`
j`Yf`Yhnhž`'9]bgUhn_f`ÀZhY`'j`cf`'C`fh`"

J`Yf`_Y`\f`gg]W`X`Yf`\`Y]h`'Ui`Z`DUf_d``ÀhnYb.`'9]b`
I`bZU```U`g`'K`Y`W`_fi`Z`

5a`'8`cbbYfghU[`a`]hhU[`'YfY][`bYhY`'g]W`X`'Ui`Z`Y]bYa`'DUf_d`Uhn`]'b`
7\Ya`b]hn`'Y]b`'J`Yf`_Y`\f`gi`bZU``ž`X`Yf`'Ui`Z`X]Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`'XYf`
J`Yf`_Y`\f`gg]W`X`Yf`\`Y]h`\]bk`Y]gh`'K`À`\fYbX`'Y]bYg`'5i`gdUf`_j`cf[`Ub[`g`
_Ua`'Yg`'ni`'Y]bYf`?'c``g]cb`nk`]gW`X`Yb`'Y]bYa`'':`cfX`'i`bX`'Y]bYa`
dUf`_YbXYb`'FYbUi`'h`"

I`bZU``\`Yf[`Ub[`'i`bX`'9fghY`'F`YU`_h]cbYb`

;`Y[`Yb`%'`.'`\$`'I`\f`j`Yf`gi`W`X`hY`'Y]b`':`U`\fYf`'Y]bYg`':`cfX`gž`'gY]bYb`
K`U[`Yb`'j`cb`'Y]bYa`'F`9K`9!DUf_d`Uhn`Ub`'XYf`'D`Ub]h`nk`]YgY`
Ui`gni`dUf`_Yb`"@]XYf`'j`Yf`'Y]Z`X]YgYf`'J`cf[`Ub[`'b]W`X`h`k`]Y`[`Yd`'Ubh`
i`bX`'XYf`':`cfX`'d`fU``hY`'a`]h`j`c``Yf`'K`i`W`X`h`[`Y[`Yb`'Y]bYb`'i`bVYhY]`][`hYbž`
dUf`_YbXYb`'FYbUi`'h`'6Yf]W`X`hYb`'ni`Zc`[`Y`'k`i`fXY`\`YfVY]`'a`]bXYghYbg`
Y]bY`'DYfgcb`'nk`]gW`X`Yb`'XYb`'VY]XYb`':`U`\fnYi`[`Yb`'Y]b[`Y`_`Ya`a`h`"

F`Y`hhi`b[`ga`U»`bU`a`Yb`'i`bX`'9]bgUhn_f`ÀZhY`

8`Ug`'I`bZU``[`YgW`X`Y`\Yb`'Z0\fhY`'X`Uni`ž`X`Ugg`XYf`'DUf_d`Uhn`'i`a`[`Y`\YbX`
UV[`YgdYffh`k`i`fXYž`i`a`'X]Y`'G]W`X`Yf`\Y]h`'XYf`'J`Yf`_Y`\f`ghY]`'bY`a`Yf`'ni`
[`Yk`À`\f`Y]ghYb`'i`bX`'XYb`'9]bgUhn_f`ÀZhYb`'[`Yb0[`YbX`'F`Ui`a`'Z0f`]'fY`
F`Y`hhi`b[`ga`U»`bU`a`Yb`'ni`'V]YhYb`":`Yi`Yfk`Y`\fž`'Dc`'nY]`'i`bX`

F Yhi b[g_fÀZhY`k UfYb`gWk bY`j cf`C fhž`i a `J Yf`YmhYb`ni `Y`ZYb
i bX`X]Y`G]hi Uh]cb`ni `VYk `À`h][Yb"

8]Y`6YXYi hi b[`XYg`J cfZU`g

8]YgYf`J cfZU`gh`b]Wk h`bi f`Y]b`VYXUi Yf`]Wk Yf`l bZU`ž`gcbXYfb`k]fZh
Ui Wk` : fU[Yb`ni f`J Yf`_Y`fgg]Wk Yf`Y]h`Ui Z`Duf`d`Um!l bZÀ`Y`g]bX
`Ài Z][i bX`nY][Ybž`k]Y`k]Wk h][`Yg`]ghž`VY]a `Duf`_Yb`i bX
5i gdUf`_Yb`VYgcbXYfY`J cffg]Wk h`k U`hYb`ni `UggYb`"8Yf`J cfZU`
X]Ybh`U`g`K YW`fi Z`ZØf`U`Y`5i hcZU`fYfž`j YfUbhk cfhi b[gVYk i ggh`ni
`UbXY`b`i bX`Ui Z`X]Y`l a [YVi b[`ni `UWk hYbž`]bgVYgcbXYfY`]b
VY`VhYb`6YfY]Wk Yb`k]Y`Gi dYfa Uf`hdUf`d`ÀmYb"

; Ya Y]bgWk UZh`]Wk Y`J YfUbhk cfhi b[

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`J Yf`_Y`fgYfn]Y`i b[`i bX
G]Wk Yf`Y]hga U» bU`a Yb`XUfZ`b]Wk h`i bhYfgWk `Àmh`k YfXYb`"
5i hcZU`fYf`gc`hYb`Yfa i h][h`k YfXYbž`XYZYbg]j`ni `ZU`fYb`i bX`g]Wk
XYf`; YZU`fYb`VYk i ggh`ni `gY]bž`X]Y`VY]a `5i gdUf`_Yb`Ui Z`g]Y`Ui Yfb
_ÒbbYb`" `b`Ni `i bZh`_ÒbbhY`Y]bY`j Yfgh`Àf`hY`GYbg]V`]g]Yfi b[`XYf
J Yf`_Y`fghY`]bY`a Yf`ni `k Yb][Yf`l bZÀ`Yb`Ui Z`Duf`d`ÀmYb`ZØ`fYb
i bX`gca]h`X]Y`G]Wk Yf`Y]h`U`Yf`j YfVYggYfb"

: Un]h`i bX`5i gV`]W`

8Yf`l bZU`]b`7`Ya b]hn`nY][hž`XUgg`gY`Vgh`U`h`À[`]Wk Y`G]hi Uh]cbYb
k]Y`XUg`5i gdUf`_Yb`dchYbn]Y`][YZÀ`f`]Wk `gY]b`_ÒbbYb`"9g`]gh
YbhgWk Y]XYbXž`XUgg`5i hcZU`fYf`g]Wk `j`fYf`J YfUbhk cfhi b[`VYk i ggh
g]bX`i bX`]a a Yf`k UWk gUa `V`Y]VYb`"8]Y`; Ya Y]bgWk UZh`_Ubb`Xi fWk
6]Xi b[`i bX`5i Z`Àfi b[`Y]bYb`l bhYfgWk]YX`a UWk Yb`i bX`gc
À`b`]Wk Y`J cfZÀ`Y`]b`XYf`Ni `i bZh] Yfa Y]XYb"

· B 5;

6Ygi WYb'GjY'i bg'Ui Z'XjY!bUWf]W hYb"bYh